



Пам'ятайте
про
Україну!

Ч. 90. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК. СЕРЕДА, 13-ГО ТРАВНЯ 1987 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, MAY 13, 1987 No. 90. VOL. XCIV.

ПРИВІТАННЯ ДЛЯ ВЛАДИКИ МСТИСЛАВА

3 нагоди 45-ліття архипастирського служіння Митрополита Української Автокефальної Православної Церкви, що існує сьогодні лише поза Україною у вільному світі, Блаженнішого Мстислава, єпископська хіротонія якого відбулася 14-го травня 1942 року в соборі Ап. Андрія Первозваного в Києві, ми, його найближчі працівники Консисторії, Митрополіти Канцелярії, секретаріату Семінарії св. Софії, Архіву, Музею церкви-пам'ятника і Бібліотеки Дому Української Культури, редакції й адміністрації УПСлова та причету церкви-пам'ятника складаємо йому наш низький поклін за його довголітній труд на добро УАПЦеркви та за збереження і збагачення її, як Божої установи поза межами поневоленої України.

Будучи свідками щоденної праці дорогого нам Владика Митрополита та свідомі меж людських спроможностей в його віці ми широко і ревностно молимо Господа, щоб Він-Милосердний обдарував нашого Владика силою і роками для дальшого його служіння Рідній Церкві й українській людині.

Протопресвітер, А. Селепін,
заступник настоятеля церкви-пам'ятника

С. Бавнд Брук, Н. Дж.
14-го травня 1987 р. Б.

До Владика наспіло більше привітань, в тому й від о. митрополита Степана Біляка, головного контролера УНСоюзу. До побажань для загального шанованого Владика Мстислава прислухнувся Екзекутив УНС і в-во „Свобода“. — Ред.

Д-Р І. ФЛІС ОБРАНИЙ ПРЕЗИДЕНТОМ БРАТСЬКОГО КОНГРЕСУ



Делегати УНСоюзу на Братському конгресі стейту Нью Йорк (зліва): А. Кейбіда, М. Душник, д-р І. Фліс, У. Дячук, В. Сохан.

Джерзі Сіті. — На річному зібранні Братського конгресу та братських безбеченевих-додатків для стейту Нью Йорку, який відбувся у п'ятницю і суботу, 24-го і 25-го квітня ц.р., обрано президентом цього конгресу д-ра Івана Фліса, головного президента Українського Народного Союзу.

Річна конвенція відбулася в приміщенні Марріот готелю біля дельвища Ля Гардія в Нью Йорку і на ній були присутні, крім д-ра І. Фліса, члени Екзекутиву УНС, головний секретар Володимир Сохан і головний касир Уляна Дячук, як також головний радник Андрій Кейбіда і Марія Ду-

шник, почесний член Головного Уряду УНС. Вона переклала записки нової управи конгресу.

Присутній був також парох української католицької церкви в Асторії о. шамб Еміль Манастирський, який відкрив наради молитовно.

Братський конгрес стейту Нью Йорку збирається річно на свою конвенцію для вибору нового проводу і вимини досвідом своїх членів — братських безбеченевих організацій, які діють у тому стейті. Досі вже двічі були обрані президентами провідні члени УНС — д-р Ярослав Падох на 1969-70 роки і Марія Душник на 1978-79 роки.

Окружний Комітет УНСоюзу в Балтиморі відбуде Річні збори

Балтимор, Мд. — Тут у неділю, 5-го квітня ц.р., о год. 2-й по полудні у приміщенні дому „Самопоміч“ відбулися річні загальні збори Окружного Комітету, який охоплює Відділи УНСоюзу в Балтиморі, Вашингтоні і Ричмонді, Ва.

Представники Відділів попросили уступачу Управу погодитися провадити Окружого ще один рік, у висліді чого односторонно перебрано Управу з 1986 року у такому складі: Богдан Ясинський — голова, Михайло Хома — перший заступник, Адам Ціцик — другий заступник, Остап Зинюк — секретар, Семен Михайлишин — касир.

Членами Управи є також президент і секретар кожного Відділу: Петро Фенчак — голова Контрольної комісії, Остап Соловй і Остап Стельмах — члени.

На бажання присутніх зборами провадив голова Б. Ясинський, а секретарював О. Зинюк, який відчитав протокол з попередніх зборів. Його затверджено без змін.

За Управу звітували секретар, касир і голова. Б. Ясинський ствердив, що був делегатом на минулому Конвенції УНСоюзу та репрезентував УНСоюзу у Вашингтоні. Постійно був у зв'язку з Головною Канцелярією



Б. Ясинський та організаційним референтом. О. Зинюк подав звіт із отриманої висланої (Закінчення на стор. 3)

ДОПОВІДЬ О. ПЕТРА ГАЛАДЗИ В УІА

Нью Йорк. — Український Інститут Америки в Нью Йорку працює на доповідь о. Петра Галади на тему „Українська християнська традиція“, яка відбувається в п'ятницю, 15-го травня ц.р., о год. 7:30 вечора, тут в УІА, при 2 Схід 79-та вул. Бажаний даток — 10 дол.

М. О'КОННОР ОБВИНУВАТИВ СВИДКА НЕ ПРОКУРАТУРА, АЛЕ ГОЛОВНИЙ СУДДА НА ПРОЦЕСІ І. ДЕМ'ЯНЮКА БОРОНИВ СВИДКА

Єрусалим, Ізраїль (АН-ЧЕЙН. тел.). — Адвокат Марк О'Коннор обвинуватив експерта ОСІ Гілеона Епстіна у шахрайстві тут на процесі Івана Дем'янюка у понеділок, 11-го травня ц.р. під час перепитування щодо автентичності вказки з Травників.

Але головний судда Дов Левін, який боронив І. Дем'янюка більше як прокуратор, не дозволив О'Коннорові сконфронтувати свідка з двома копіями вказки, на яких є відмінності і про які знав Епстін ще перед процесом Дем'янюка в Клівленді в 1981 році, до чого він сам признався на тому процесі. Навіть прокуратор Міхаель Шахед годився на це, щоб оборона показала першу копію вказки з СССР, але судда Левін — заборонив і перервав перепитування О'Коннора, брутально наказуючи йому сісти.

Як уже інформовано, Епстін є офіційним експертом ОСІ і він перевів експертизу першої копії вказки з Травників, а відтак порівняв свої копії з оригіналу у Вашингтоні.

На першій копії підпис перекладача, дата і джерело (КГБ) є закриті. Існують також інші відмінності, про які знав Епстін, але про які судда Левін не дозволив тут говорити. Він також втретє змінив своє рішення щодо процедури перепитування: відтепер тільки один із трьох оборонців І. Дем'янюка зможе вести перепитування свідка, але ще минулого четверга казав, що всі можуть опитувати.

Раніше того дня адвокат Джан Гілл встановив, що Епстін помиляється щодо підпису Тойфеля на вказці, показавши йому підпис цього есея з Травників з інших років (1932, 1942, 1963), і Епстін признав, що є різний.

Епстін також признав, що до того, що коли він робив копії з оригіналу у советській амбасаді у Вашингтоні то фото не було прикріплене до вказки. Коли він поставив фото на вказку, то печатки сходились.

Під час короткого перепитування О'Коннором Епстін признав, що справа Дем'янюка була першою в

ЗСА, в якій він співпрацював з ОСІ. Але що є не до подумання — він їздив по країні в серпні 1981 року з викладами для експертів документальні, живаючі матеріали з процесу Дем'янюка. Це діялось тоді, як справа Дем'янюка була у вищій інстанції після відклику на рішення судді Френка Баттісті. Епстін ствердив, що адвокати з ОСІ заперили його, що він може це робити, але тепер, з перспективи років, Епстін уважає, що повинен був зачекати.

Тут, коли адвокат О'Коннор хотів запитати Епстіна про політичні закуліс діяльності ОСІ, його співпрацю з КГБ, збирання його адвокатами документів тощо, судда Левін відкинув питання і сказав, що він мусить боронити свідка. О'Коннор сказав, що ОСІ, у справі Френка Валюса мало документи, які підтверджували його невинність і які вони тримали в секреті, — а про це знав Епстін. Але Левін не дозволив на відповідь, питаючи, а що це за справа Валюса? і сказав, що вона не має жадного відношення

до справи Дем'янюка. Як відомо, ІІ свідків „пізнали“ Ф. Валюса на процесі у Чикаго, як злочинця, а пізніше виявилось, що це неправда і ОСІ відтягнув обвинувачення його. Валюс живе в Чикаго і судить ОСІ, яке не хоче видати документальну з його процесу хоч справа вже закрита.

Тоді власне О'Коннор хотів перепитати Епстіна про його аналізи копій вказки з Травників, тобто двох різних версій, але судда Левін не дозволив, бо йому не подобалась фразеологія запити, і наказав О'Коннорові сісти, заявляючи гостро, що від тепер тільки один оборонець зможе перепитувати свідка.

Як чергового свідка прокуратор поклікала ізраїльського історика, професора університету в Тель Авіві, д-ра Матітіягу Майзеля, який є спеціалістом СССР і Східної Європи модерної доби.

Він почав свої свідчення описом початків Другої світової війни і дійшов до поразки СССР під Керчом в травні 1942 року.

У ФРАНЦІЇ РОЗПОЧАВСЯ ПРОЦЕС ПРОТИ К. БАРБІ

Ліон, Франція. — У понеділок, 11-го квітня ц.р., тут розпочався політичний процес проти Кляса Барбі, команданта гестапо в Ліоні, Франції, під час Другої світової війни, якому закладають стосунки тортур проти французів, які належали до руху спротиву, ескзекції і масове висилання жителів й інших до концентраційних таборів в Ашвілі призначених на страчання, вбивство понад 600 жидівських дітей які хоронились на передмісті у монастирських забудованнях тощо.

К. Барбі покищо заперечує усі висунені проти нього докази, більше того, він заявляє, що Франція судить його незаконно, не встановивши чи він дійсно є тією особою, яка у роках 1942-44 сиділа на становищі команданта гестапо і чинила злочини про які говорить прокуратор.

Процес над К. Барбі правдоподібно буде тягнутися шість, або й більше тижнів, якщо вміжчасі, тобто під час процесу, не виникнуть нові справи пов'язані з французькими громадянами, які в часі війни і встановлення у Франції прогитлерівського уряду, співпрацювали з гестапо й іншими німецькими окупаційними установами. Політичні спостерігачі і кореспонденти, які слідували за підготовкою процесу кажуть, що велика частина французів взагалі була проти цього процесу, власне з тих причин. Крім того у Франції немає карисмертні покаяння хворий Барбі буде сувільно засуджений на довічне ув'язнення, але довічне ув'язнення, бо лікарі дають йому найбільше три роки життя.

Не зважаючи на спротив до подобию буде тягнутися шість, або й більше тижнів, якщо вміжчасі, тобто під час процесу, не виникнуть нові справи пов'язані з французькими громадянами, які в часі війни і встановлення у Франції прогитлерівського уряду, співпрацювали з гестапо й іншими німецькими окупаційними установами. Політичні спостерігачі і кореспонденти, які слідували за підготовкою процесу кажуть, що велика частина французів взагалі була проти цього процесу, власне з тих причин. Крім того у Франції немає карисмертні покаяння хворий Барбі буде сувільно засуджений на довічне ув'язнення, але довічне ув'язнення, бо лікарі дають йому найбільше три роки життя.

Не зважаючи на спротив

У Конгресі зізнає

Р. МекФарлейн

Вашингтон. — Почався другий тижень переслухання у Конгресі з приводу секретної доставки американської зброї Іранові і допомоги нікарагуанським партизанам. У понеділок, 11-го травня, на запитання конгресменів і сенаторів відповідав колишній радник президента Роналда Регена з питань крайової безпеки Роберт МекФарлейн.

Він говорив тихим, спокійним і, часом здавалось, байдужим голосом. Ті, хто задавав питання, хотіли добитися від нього хоч би натяку на те, що президент Р. Реген знав про фінансування борців за свободу Нікарагуа за рахунок грошей, одержаних від продажу зброї Іранові. Р. МекФарлейн сказав, що Президент завжди був прихильником борців за свободу і, щоб допомогти їм, робив все можливе, але „він ніколи не вдавався до дій, які були б протизаконними“.

„Президент просив нас не залишати контраст в білі“, — сказав колишній радник Р. Регена. За його словами, Президент був добре поінформований про те, що допомога борцям за свободу йде з приватних фондів, які не мають ніякого відношення до уряду. Він знав і про допомогу зі сторони Саудівської Аравії.

Р. МекФарлейн сказав також, що він інструтував підполковника Олів'єра Норта, який був тоді співробітником Ради Крайової Безпеки, „допомогати контраст в їх намаганнях стати політичними рухом“. „Я неодноразово вказував йому, що говорив МекФарлейн про Норта, — що треба діяти в рамках закону. Але він, мабуть, виходив за ці рамки“.

МекФарлейн відзначив, що справами допоміжних-антисандістських повстанців в Раді Крайової Безпеки займався не лише Норт, але Норт, в більшій мірі, ніж інші, намагався допомогти їм, він був відданий справі антисандістства. Провідні газети світу, як не дивно, приділяють мало уваги переслуханням у Конгресі ЗСА, друкуючи про це 15-20 рядків. Як видно з численних опитувань громадської думки, більшість американців також не цікавиться „ірангейтом“. Заспокоєння до нього значно впадо після того, коли стало зрозумілим, що слухання продовжуватимуться до безконечності.

Відбудеться виставка і концерт молодих мистців

Ірвінгтон, Н. Дж. — В суботу, 16-го травня ц.р., о год. 7-й вечора тут відбудеться мистецька виставка молодих мистців у галереї „Гриць Гігель, Маріка Голіна, Рута Кисілевська, Росколіна Робак-Найден, Марта Шрамко і концерт-виставка учнів з участю: Мелані Бонакорскі, Христі Бонакорскі, Адріана Гельбіга, Зені Гельбіг, Аполлона Григоровича, Христі Герулі, Надії Дац, Анни Еммер, Христі Рак-Бран, Роми Худко і Мірам Худко.

Імпресу організує Український Музичний Інститут Америки, в залі Українського Народного Дому при 140 Проспект авеню.

У СВІТІ

УРЯД ОБ'ЄДНАНИХ Арабських Еміратів підписав угоду з однією американською фірмою про „створення штучних дощів“. Фірма береться змонтувати найвищі технічні пристрої, які мають забезпечити дощі в пустелі, коли надмірне з'являються хмари. Переважно хмари над територією Еміратів не приносять дощів. Жителі пустелі спеціально попередили, щоб вони не лякалися дощів, бо ніяких порушень законів Корану не буде, з Аллахом все погладжено. Чи матиме цей експеримент успіх, покаже майбутнє.

ВІДОМИЙ СОВЕТСЬКИЙ вчений Сергей Аваринцев виступив у журналі „Огоньок“ з пропозицією реабілітувати російського мислителя Владіміра Соловйова і опублікувати його твори „Три розмови“, „Оправдання добра“ і „Духовний заповіт“. В. Соловйов є сином відомого російського церковного історика Сергея Соловйова, що мав особливо великий вплив на російських філософів і релігійних мислителів.

У МОСКВІ ВІДКРИЛАСЯ виставка Академії мистецтв СССР, яка проводиться раз на п'ять років і завжди вважається оглядом офіційного советського мистецтва. Перші відвідувачі виставки були шоковані, побачивши в центрі експозиції не полотна з зображенням героя праці чи партійного вельможі, а жанрову картину художника Дмитрія Жіліньського з багатозначною назвою „1937 рік“. На полотні 2 на 2 метри зображена сцена арешту „ворога народу“. Належаний чоловік у спідній білизні стоїть посеред кімнати, піднявши вгору руки. Троє енкаведистів обшукують квартиру. Родина заарештованого безпорадно і злякано спостерігає за тим, що відбувається. До рамки картини прикріплено авторську присягу: „Присягаю всім невинно замученим у роки репресій“.

В ІНТЕРВ'Ю ДЛЯ кувайтської газети лідер палестинської терористичної групи Фатах, Абу Нідаль заявив, що ще в 1983 році його організація планувала вбивство теперішнього міністра закордонних справ Ізраїля Шімона Переза. За словами Абу Нідаль, вбивство планувалося здійснити на зустрічі лідерів соціалістичних партій у Ліоні. Терористи з Фатах застрілили на цій зустрічі поміркованого палестинського політичного діяча Ессама аль Сартаві. „Нашою головною метою було усунення Сартаві, — сказав Абу Нідаль. — Другим кандидатом був Перез. На жаль, тоді нам не вдалося здійснити свого наміру“.

У ЗВ'ЯЗКУ З ПОЖВАВЛЕНОЮ активністю комуністичних партизанів у Філіппінах, Адміністрація президента Роналда Регена видала пересторогу для подорожуючих американських громадян з проханням не включати по можливості Філіппин у свої плани подорожей тому, що там існує небезпека для життя. Це перша така пересторога Уряду ЗСА від часу перебування влади у Філіппінах президентом Кордону Акіно. Колишній президент тієї країни Фердинанд Маркос тримав залізною рукою комуністів під контролею. Цього, на жаль, не робить теперішній керівник, мабуть з огляду на їхнє перенакоплення демократії, яка зв'язує до певної міри руки військовикам, працівникам державної служби безпеки і поліції, і вони не можуть розвинути офензиву на широку шкалу, проти комуністів, щоб, мобіляти, не викласти підозріння в інших державах світу. Натомість гинуть молоді воїни і цивільне населення у численних засідках комуністів, зрозумілою мовою для яких є тільки мова скоростріла.

В АМЕРИЦІ

ПАЛАТА РЕПРЕЗЕНТАНТІВ відкинула пропозицію зменшити кількість американських військ в Європі, де перебуває 325,000 американських воїнів і старшин. Виступаючи за збереження кількості військ, конгресмен-демократ Вільям Річардсон підкреслює, що вони потрібні у зв'язку з можливим виведенням з Європи американських ракет середнього засягу і тактичних ракет. Виведення ракет може стати можливим в результаті американсько-советських угод в справі роззброєння. Переговори про це відбуваються тепер у Женеві. Якщо американці заберуть з Європи свої ракети, Советський Союз буде мати велику перевагу в звичайних озброєннях у порівнянні з європейськими силами НАТО. „Саме тому, — сказав В. Річардсон, — дуже важливо зберегти кількість американських військ в Європі“.

РЕЧНИК УПРАВЛІННЯ фондом соціального забезпечення ЗСА повідомив, що загальні активи фонду в даний час є найбільшими за всю історію і становлять 49.9 мільярдів доларів. Ще п'ять років тому система соціального забезпечення в ЗСА перебувала на грані банкрутства, маючи лише 6.7 дол. для виплати пенсій та інших допомог. В 1983 році як республіканці так і демократи в Конгресі висловилися за прийняття термінових заходів. Перспективи системи соціального забезпечення ЗСА ще більш оптимістичні. Спеціалісти вважають, що активи фонду досягнуть до 1991 року 247 біл. дол., а до 2032 року — астрономічної цифри 12.5 трильйона.

ЛАВА ПРИСЯЖНИХ в Оклахомі обвинуватила двох американців у змові з метою вбивства вождя сандістської хунти Нікарагуа Данієля Ортеги. Обвинувачені Донелл Говард, якого не заарештували, і Джон Норріс, який був заарештований у четвер, 7-го травня. В обвинуваченні наводяться слова Д. Говарда про те, що неазанський антикомуніст був готовий заплатити 5 мільйонів доларів за вбивство Д. Ортеги. На організацію терористичної акції, за словами Говарда, було виділено 500,000 доларів. Заарештований Дж. Норріс сказав слідчим, що підготувався до замаху, він радився з конгресменом-республіканцем Філіппом Крейном. Конгресмен Ф. Крейн підтвердив, що Норріс вступав з ним в контакт, але говорив про такі речі, що він, Крейн, вважав Норріса психічно хворюю людиною і не сприйняв його слів серйозно. Якщо Говард і Норріс будуть визнані винними, їх чекає тюремне ув'язнення і грошова кара.

АДМІНІСТРАЦІЯ ПРЕЗИДЕНТА Роналда Регена почала кампанію з метою переконати Організацію Об'єднаних Націй накласти ембарго на доставку зброї Іранові. Американський Уряд вважає, що такий захід примусить Іран сісти за стіл переговорів з Іраком і покладе кінець війні, яка триває вже шість з половиною років. В комунікаті Державного департаменту сказано, що Адміністрація Р. Регена готова вжити відповідних заходів проти Ірану чи Іраку, якщо хтось з них відмовиться виконати резолюцію Ради Безпеки ООН, на випадок, якщо така резолюція буде прийнята. З'єднані Стейти уже ведуть послену кампанію в Раді Безпеки з метою переконати її членів підтримати резолюцію про ембарго. Резолюція може бути прийнята в тому випадку, якщо її підтримають всі п'ять постійних членів — Англія, Китай, СССР, ЗСА і Франція.

КОМІСІЯ ЗАКОРДОННИХ зв'язків Сенату приступила до обговорення різних точок видатків у федеральному бюджеті на 1988 фінансовий рік. Серед них є і точки, що стосуються фінансування „Радіо Свобода“ і „Вільна Європа“. В наступному фінансовому році цим радіостанціям, які ведуть передачі на Советський Союз і країни Східної Європи, потрібно не менш як 33 мільйони доларів. Однак недавно Палата Репрезентантів вирішила виділити 26 міль. дол. Таке рішення було прийняте у зв'язку з вимогою боротьби з дефіцитом федерального бюджету.

НА ПЕРЕСЛУХАННЯХ у Конгресі в справі секретної доставки зброї Іранові і використання одержаних від продажу грошей для допомоги антисандістам, конгресмен-республіканець Вільям Брумфілд запитав генерала Річарда Сікорда про значення цих переслуханнях для світу. „Я вважаю, що цілий світ сміється з нас, — відповів генерал. — Над нами сміються тому, що ми вивертасмо себе наживорот перед широким світом“. Р. Сікорд висловив тверде переконання, що секретні операції є необхідною частиною ефективної зовнішньої політики і „небезпечною світу“, в якому ми живемо. Але розголошення „ірангейту“, на думку ген. Сікорда, привело до того, що навіть американські союзники „починають нам вірити менше“.

СЛУЖБОВЕЦЬ НОВОЗЕЛАНДСЬКОЇ амбасаді в Москві Дейвід Нікол оголошений персоною нон грата. Йому запропоновано залишити Советський Союз в тиждень термін. Акція советського уряду розглядається як відплатний захід за виселення з Нової Зеландії старшини КГБ Сергея Будника, який займав пост радника в советській амбасаді у Веллінгтоні.

ДИРЕКТОР ОДНОГО з науково-дослідних інститутів міністерства охорони здоров'я СССР Валентин Покровський заявив, що проблема розповсюдження АІДС починає серйозно турбувати советських керівників. За словами В. Покровського, десятки тисяч советських людей пройшли перевірку на АІДС. Він повторив цифри, які наводились раніше. За його словами, нині в Советському Союзі зареєстровано лише 32 випадки цієї смертельної хвороби, при чому 30 осіб з них — чужинці. Покровський вважає, що реальні масштаби розповсюдження АІДС можуть бути відомими лише після загальної перевірки населення, що в даний час є неможливим у зв'язку з відсутністю персоналу і необхідного обладнання.

Подорожування... (Закінчення зі ст. 2)

добрим чином треба відмовити й брати виключно свої випробування ліки. Деякі прогнати декілька ліків здебільшого та вживають деякі "чудотворні" ліки із закордону, зокрема з Німеччини, та й навіть дораджують своїм знайомим. Бували випадки, коли мої давні пацієнти з такими ліками приходили до мене на пораду. Не трудно зрозуміти, що в таких випадках лікар, не маючи досвіду з такими ліками, може й навіть добрим, радить їх не вживати. Треба тут, ще додати, що в наших часах є й такі шарлатани, які хотять наживитись навіть коштом людського здоров'я. Ось недавно державна агенція FDA (Food and Drug Administration) перестерігала американських громадян перед пропагандою ліком у Німеччині "чудотворного" німецького лікаря Ніте-ра для лікування пієїстра (рака) чи його ліку на серце. Подібні "чудотворні" ліки продукують якісь "Дослід-

ний Центр Лоренса Биртона" в Багамі. Очевидно таких ліків чужинних чи деяких навіть американських, "чудотворних" є більше, але до них треба ставитись критично, а коли людина має сумнів найкраще поінформуватись про таке лікування у свого лікаря. Останньо "Микола Чорний" писав у "Свободі" про відвідини "Венеуселі" й згадав про купівельне заведення для лікування деяких хронічних хворіб, підкреслюючи дешеві кошти лікування й перебування там у Венеуселі. Нам відомо, що деякі хворі із хронічними хворобами хребта чи суглобів їдуть до Чехо-Словаччини (Пішани, Тренчин) та поносять досить великі грошові видатки. Добре було б коли б М. Чорний, маючи там знайомих, попросив їх прислати докладні дані про лікувальні засоби та кошти лікування до редакції "Свободи" для докладної інформації наших читачів.

Весна надій? (Закінчення зі ст. 2)

Катастрофічне становище з українською мовою в державі, в якій з-понад 50 мільйонного населення, корінне плем'я нараховує 36 з половиною мільйонів, занепокоїло громадянство настільки, що на сторінках не тільки літературних газет усе частіше лунають величезні стурбовані голоси. То що вже казати про літераторів, які мають іти в авангарді культури!

На недавньому засіданні президії правління СПУ знову, котрий то вже раз, мовилося, що ж далі станеться з мовою багатомільйонного народу? Виступало майже двадцять письменників, — за статусом своїх вершинів судбами української культури (адже ж це Президія Правління спілки письменників!) Не стану перелічувати імена всіх, бо декому з них не слід було давати слово (хай би спочатку покаялися!), всі вони з більшим чи меншим темпераментом виголошували, що мовна проблема не просто першорядна, а найважливіша для майбуття української культури, оскільки вона на очах одного покоління впала до рівня "неперспективної", — наче мова зупилася. Треба рятувати! Зберігати! Воскресити! З руїн підіймати собори! Повертати втрачене!

Хоч одна ластівка весни не робить, вона віщує весну. І справді в Україні можна почути численні голоси протесту проти довготривалого, згори запланованого придушення національного духу народу. Безумовно, це радує всіх, кого болить доля України. Голоси, — ніяк не поодинокі, а повсюдно лунають так рішуче і гостро, що іноді здається, — багато в них повторюється того, за що були покарані Микола Руденко, Вячеслав Чорновіл, за що загинули Василь Стус, Олександр Тихий, за що на довгі роки були дискриміновані Іван Дзюба, Олександр Бердник. Голоси часом набувають такої різкої ноти, що можна з належною сатисфакцією сказати: про це все час з іще більшою одвертістю писали політичні, громадські й літературні діячі тут, в еміграційних обставинах. Не тільки слово критики, чи сатиричного викриття пороку того суспільства вони вимовляли, але й подавали певні пропозиції до перебудови, корінних змін революційного характеру, рішучого повороту, кардинальних реформ, — фактично всього того, про що нині так чуємо говориться в тій країні, де за найменший натяк на такі реформи не так давно люди опинялись на Колімі.

Дійсно відроджені, — ластівки прилетіли в Україну. Тільки буде велика біда, якщо все це обмежиться пташиним щебетанням. Ластівки — лагідні, милі пташки. А на світі є ще й яструби...

P. S. В одному з останніх чисел "Літературної України" виступив Дмитро Павличко зі статтю п.з. "Нам треба голосу Тараса". Бойовий і вчасний заклик. Він наводить знамениті цитати Кобзаря про те, що "на оновленій землі врага не буде супостата, а буде син і буде мати, і будуть люди на землі". Величезні пророчі слова. Тільки доречніше було б автору статті про долю української культури процитувати актуальні слова гнівною поета:

"Якби ви вчилися так, як треба, то й мудрість би була своя...". Або з того ж "Послання": "І в слав'янофіль Так і претесь...". І всі мови слав'янського народу — Всі знаєте. А своєї дастьби... Колись будемо і по-своєму глаголати..."

УКРАЇНСЬКІ ТАНЦЮВАЛЬНІ ТАБОРИ 1987

"Верховина", Глен Спей, Н. Й.
Роман Прийма-Богачевська
мистецький керівник

- "WORKSHOP" — 28 червня — 18-го липня
Курси для завантажених танцюристів від 16-го року життя, вгору
- ТАБОРИ ДЛЯ МОЛОДИ — 9-22-го серпня
Від 16-ти років життя
- Учителі: Роман Прийма-Богачевська, Ярослав Клуць, Петро Павлишин, Надя Семчук
- Гостинні викладачі: Валентина Переяславець, Любомир Волинський, П. Павлишин
- В програмі: українські народні танці, характерні, балет та хореографія
- Вивчення про українську етнографію, побут, звичаї та мову

По інформації:

UKRAINIAN DANCE CAMP
с/о Roma Pryma-Bohachevsky
523 East 14th Street, New York, N.Y. 10009
(212) 677-7187

Окружний Комітет... (Закінчення зі стор. 1)

кореспонденції, а найважливішим уважав організації працю, за яку кожний секретар мусить дбати. З огляду на родинні обставини у минулому році він приїждив тільки чотири рази, але сподівався кращих успіхів у 1987 році. Касир С. Михайлович подав, що сальдо каси вносить \$10.63 дол. До дискусії над звітними ніхто не зголосився. Після ухвалення абсолютної Конф. рольною комісією відбувся перебіг Управи.

Передискусію про план організації праці, згідно з яким Округа має придбати 30 нових членів. Присутні ствердили, що це є цілком реальний план і що постараться його виконати на 100 відсотків.

Опісля покликано до слова Уляну Дячук, головною касиром УНСОУ. Вона зрозуміла підсумки організації праці за 1986 рік, подавши до відома, що організаційну квоту Окружного комітету у висоті 50 нових членів виконано тільки на 50%. З того, 34-й Відділ у Ричмонді, якого, секретарем є інж. Лев Блонарович, приєднав 13 нових членів Відділу 320 у Балтиморі, якого секретарем є Іван Малко, здобув 5 членів, а секретар Відділу 4 у Вашингтоні, О. Зинюк — 4 члени. Три Відділи, 55-й, 290-й і 337-й дали по одному членові. У Дячук просила долати всіх можливих членів, щоб у 1987 році квота 30 нових членів була вповні виконана. Вона також згадала, що УНСОУ погодився дати 600,000 дол. позичку на новозбудовану українську православну церкву св. Андрія у Силвер Спрінг, Мд., і що напевно можна сподіватись від цієї парафії нових членів.

Опісля У. Дячук ствердила, що фінансовий стан УНСОУ є дуже добрий. На кінець 1986 року майно зросло на 2,378,000 дол., поміж великих коштів за минулу Конвенцію, як і виплаченої дивиденди у висоті понад 800,000 дол. Минулого року присвячено багато уваги Союзу та видано багато грошей на направи і поліпшення. Збудовано дім для сеньйорів. Союзівка має двох молодих і надійних керівників в особах Володимира Гайдара і Дорка Семчишина, які пригортаються до літнього сезону. На закінчення У. Дячук просила брати активну участь у відзначенні 1000-ліття Християнства в Україні.

ДОПОВІДЬ Я. ГАЙВАСА В ЛМЖЛЮБІ

Нью Йорк. — Літературно-Мистецький Клуб в Нью Йорку запрошує на доповідь ред. Ярослава Гайваса на тему "На Переломі" (до сучасного положення), яке відбувається в п'ятницю, 15-го травня ц.р., о год. 7-й вечора тут в Домі Визвольного Фронту, при 136 Друга авеню. Після доповіді відбудеться дискусія.

УНДІМ ТРЕНТОНУ ВЛАШТУЄ ПІКНІК

Трентон, Н. Дж. (Ю.М.). — Український Народний Дім влаштує тут свій традиційний весняний пікнік в неділю, 31-го травня ц.р., на площі УНДому, при 477 Джеремая авеню, в повіті Гамільтон, біля Трентону, від год. 1-ої по полудні, до 7-ої вечора.

В програмі будуть спортивні змагання, лотерія та українські страви й напитки. Також можливо, що на пікнік прибуде посаджник Гамільтону Джан К. Рафферті. Вступ — 2 дол. від особи. За дальшими інформаціями слід телефонувати до Теодозія Сендзіка на число (609) 587-6107 або (609) 392-2455.

Жертвенність на ЗАУДК зростає

Українське громадянство, вірне гаслові "Ніхто нам не допоможе, коли ми самі не поможемо собі", щедро жертвує на різні важливі цілі. Це стало дуже помітним в останньому часі, а зокрема у минулому році. Важливішими стали більше потрібним українцям у світі, наша спільнота вирішила ЗАУДК, що помагає всім землякам, а при розподілі пожертв не робить релігійних, політичних або територіальних різниць.

Нехай показником жертвенності нашої громади буде щогорічна "Коліда на ЗАУДК", що на неї вплинула досі найвища сума — 15,604 дол.

На коліду зложили: 250 дол. — І-й Шадячий Банк Чикаго, Іл.; по 200 дол. — СУМА Федеральна Кредитова Кооператива, Йонкерс Н. Й.; Кредитова Кооператива "Самопоміч", Парма, Огайо; Ярослав Млинко, Посада, Каліф.; по 100 дол. — Братство св. о. Миколая, 276-й Відділ УНС, Ембридж, Па.; Федеральна Кредитова Кооператива "Самопоміч", Джерсі Сіті, Н. Дж.; Відділ Українського Золотого Хреста, Іл., та багато менших пожертв.

На земельний фонд у Бразилії: 2,000 дол. — Український Народний Дім, Елизабет, Н. Дж.; по 100 дол. — Братство св. Арх. Михаїла при церкві Непорочного Зачаття Пресвятої Діви, Гемтрамк, Мич.; Богдан Худя, Шорт Гіллс, Н. Дж.

МИКОЛА А. ЛІВИЦЬКИЙ ДЦ УНР В ЕКЗИЛІ МІЖ 1920 І 1940 РОКАМИ

Ціна 5.00 дол. з пересилкою
Мешканці сходу Нью Джерсі зобов'язані 6% ставового податку
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N. J. 07302

Окружна Управа СУА в Нью Йорку для Українського Музею

Українському Музею виповнилося 10 років. Одна декада — це відносно короткий час в житті будь-якої організації. Однак у житті Українського Музею це був час дуже успішного росту й розвитку.

Сьогодні Український Музей вважається одним із найкращих малих музеїв в Нью Йорку. Американська преса, радіо і телебачення цікаються й інформують про діяльність нашого музею. Український Музей постійно відвідують американці, а також туристи з цілого світу, яких так багато в Нью Йорку, і ознайомлюються з українською культурою.

Однак для дальшого розвитку, для показу і збереження в ньому скарбів на-

шої багатотисяч культурної спадщини, Український Музей потребує більших приміщень і стоїть перед завданням будови нового репрезентативного будинку.

З метою допомоги Будівельному фондові Українського Музею Окружна Управа СУА в Нью Йорку запланувала влаштувати святковий полуденок-бенкет, який відбудеться у неділю, 4-го жовтня 1987 року о год. 1:30 по полудні в чудовій новій залі Українського Народного Дому.

Окружна Управа щиро просить запрошувати членство і всю українську громаду взяти численну участь.

С-я Іванчик

В ДЕСЯТУ СУМНУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

бл. п.

Миколи Михалевського

будуть відправлені

ЗАУПОКІЙНІ СВАТІ ЛІТУРГІЇ з ПАНАХИДАМИ

в середу, 13-го травня 1987 р. о год. 8-й ранку, у Філадельфії, Па. в церквах:

Христа Царя при Каюга вул.;
Катедральній Церкві ПДМ при Франклін вул.;
Благовіщенній ПДМ в Метроп Парку;
Каплиці Сестер Василіанок при Ліндлей вул.

В пам'ять Покійного складено наступні пожертви на:

1000-ліття Християнства України (Гарвардський Проект)	\$1000.00
Патріарший Фонд	200.00
Церква Христа Царя	200.00
ЗАУДК — "Земельний фонд у Бразилії"	200.00
Стипендіальний Фонд СУА	200.00
Український Музей в Нью Йорку	200.00

Про молитви за спокій душі Покійного просить —

дружина — ЕМІЛІЯ МИХАЛЕВСЬКА з дітьми



У глибокому смутку повідомляємо Родину, Приятелів і Знайомих, що в неділю, 10-го травня 1987 р., відійшов у Вічність наш Найдорожчий

БАТЬКО, ДІДУСЬ І БРАТ

бл. п.

ПЕТРО СТОЙКО

народжений 7-го липня 1896 року в селі Зелі біля Львова, ветеран Української Армії під час Визвольних Змагань та громадський діяч на рідних землях.

ПАРАСТАС у вівторок, 12-го травня 1987 р. о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Goven, 233 Somerset St. в Нью Бранзвіку, Н. Дж.

ПОХОРОН в середу, 13-го травня 1987 р. о год. 9-й ранку, у тому ж похоронному заведенні до української католицької церкви Різдва Пресвятої Богородиці в Нью Бранзвіку, Н. Дж., а відтак на католицький цвинтар св. Петра в Нью Бранзвіку.

В невіджапуваному смутку залишилися:

син — ВОЛОДИМИР з дружиною МИРОСЛАВОЮ

внуки — РОКСОЛІЯ ПОЗИНСЬКА з мужем АСКОЛЬДОМ ОКСАНОЮ

сестра — АННА МАТІЯШЕК з родиною та близькі й дальша Родина в ЗСА, Канаді, Великобританії, Польщі і Україні



У Зоряне Царство Духа Предків Рідних відійшов 30-го квітня 1987 року Дажбожого віруючого РУНВІРІ (Рідної Української Національної Віри) утвердженої в науці учителя пророка Лева Силленка

Ярополк Я. Хлисту

народжений 10 17 10.898 р. Д., похований за Обрядом РУНВІРІ в Саворні (Святині Оринської Пам'яті) біля Святині Матері України на Орині, Спрінг Глен, Н. Й.

О, Великий Дажбоже, зорею Шлях сля до Небесних Осель. Поєднай мирну душу з душею Тата Ора і Матері Лель.

Вічна пам'ять про душу спочилу. Пам'ять світла, як сонце, свята. Укайтчем любов'ю могуть На безсмертя — на вічні піля!

Поєднай мирну душу із світлом Рідних Весен, Ланів і Діпна. Щоб жила вона промінем-квітлом у Безсмертній Святині Добра.

О, Великий Дажбоже, ми знаєм Твій Закон — Твоє вір'я. Що померши, в Тобі воскресам Неповторність душі і життя.

Залишивши в смутку дружину, доньку та внуки в Україні.

1987 ФЕСТИВАЛЬ

церкви

СВ. ЮРА в Нью Йорку

ВИКОНАВЦІ МИСТЕЦЬКИХ ПРОГРАМ

ТАНЦЮРИСТИ АКАДЕМІЇ СВ. ЮРА
кер. Оля і Дарія Генза
МОЛОДИ ВЕРХОВИНЦІ, Танцюристи Осередку СУМА в Нью Йорку — кер. Оля і Дарія Генза
УКРАЇНСЬКІ ТАНЦЮРИСТИ АСТОРІЇ — кер. Олена Оприско
ВЕРХОВИНЦІ — Танцюристи Осередку СУМА в Нью Йорку — кер. Дарія і Оля Генза
ДІТИ ШКОЛИ СВ. ЮРА — Галілки — Показ української вишивки — кер. Дарія Генза

ЗАПОВІДАЧІ ПРОГРАМ: Варка Бачинська — Роман Василюк — Уляна Кекіш — Дарія Генза

ГОДИНИ ПРОГРАМ:

п'ятниця — 8:00 вечора — субота — 2:00 по пол. і 7:30 вечора — неділя — 1:30 по пол.

МИСТЕЦЬКИЙ КУТОК — ВИСТАВКА І ПРАКТИЧНІ ПОКАЗИ

Шовкодруки, кераміка — СЛАВА ГЕРУЛЯК
Писанки — РОМА І НАТАЛКА БАЧИНСЬКІ

Гердани — ЕЛЬМИРА ГЕРУЛЯК
Вишивання — ЛЮБОВ ВОЛИНЕЦЬ І ЛЯРИСА ЗЕЛИК

ГОДИНИ ПРАКТИЧНИХ ПОКАЗІВ:

субота — 1:30 по пол. та 5:00 — 7:00 веч., неділя — 1:30 по пол.

ПАРХОДІЯЛЬНИЙ КІОСК 1000-ЛІТТЯ під зарядом ІРЕНИ МОКРІВСЬКОЇ
буде відкритий у всі дні фестивалю
продаж сувенірів тисячоліття та інформаційна література.

собі, з яких в такий чи інший спосіб не кристаліза б суспільність? Хоч в нашому випадку бафалівська українська радіопрограма є приватною власністю, але ролля, яку вона відіграє, входить далеко поза межі приватних інтересів. Можемо сміло сказати, що це наша радіопрограма, загальноукраїнська, бо з нею користують широкі кола українських громадян ЗСА і Канади".

„Нарешті ширє ї нелука-
є, слово мєму давньому
приятєлєві Василєві Шар-
ванові. Господь надхнув
його послужити українськїй
громаді поза батьківщин-
ю радієстю любов'ю. На шля-
ху до здійснення цього по-
сєдного задуму пришлося
йому пережити різне: були
ї години радості, не бракувало ї
годин смутку. Чого було
більше — один Бог та пан
Василь знає. Та минуло 25

років випробувань і творчих дерзаних, які й довели до Божого вгледу, а Україні пожиточних здобутків. Саме в цьому найбільша заслуга В. Шарвана, за що й належить йому найвищіше признание, признание від усіх нас. Нехай же Боже Провидіння, що надхнуло пана Василя на добре діло, і далі дає йому силу служити українській громаді у вільному світі чесно і вперто та на добрий пожиток".

З оцінкою радіопрограми Митрополитом Мстиславом співзвучні є й оцінки наших видатних людей. В привіті від СКВУ за підписом тодішнього заступника голови Миколи Плявняка і генерального секретаря Юрія Шимка, між іншим кажеться: „Ви з гордістю можете гланути на пройденний шлях, бо ви і ваші співробітники добились величезного успіху: систематичної, правдивої інформації широким мас української спільноти ЗСА і Канади про події в світі, на Україні та про українську спільноту у вільному світі. Зокрема дякуємо вам за всесторонню допомогу в праці СКВУ, про яку ви завжди об'єктивно інформували своїх слухачів”.

В привітальному листі Головного Канцелярії УККА, що його підписали Йосиф Лисогір і Іван Базарко, натрапляємо на такі слова: „Двадцять п'ять літ існування громадської установи такої, якою є ваша щоденна українська радіопрограма, свідчить про організаційні здібності її творців, її співробітників, свідчить про велику популярність серед українського громадянства, яке морально і матеріально її підтримує.

Український Народний Фонд мусить бути вдячний директорів радіопрограми панові Василеві Шарванові за кожнорічні проголошування божкоштовно закляти до сердець і кишень українських громадян, щоб вплачувати свій національний даток”.

Доповненням до попередніх оцінок радіопрограми була оцінка д-ра Романа

Малашука тодішнього діючого, а тепер почесного президента Світового Українського Визвольного Фронту. В обширному привіті він

писав: „Щоденна радіопрограма Шарана причинила се до скріплення і посилення наших сил, до розбудови цілого, допоміжного фронту української визвольної боротьби. Слово правди про Україну, про її історію, її культуру, про її негнучих борців, про боротьбу з московським окупантом дійшло до великої кількості українців і не-українців, здебільшого серед них зрозуміли, симпатії й допомогу та прихильність для України”.

Оригінальну оцінку радіо-програми дав покійний уже сьогодні історик і публіцист проф. д-р Матвій Стахів: „Маємо тут, у вілльон країнах, поза засягом окупатівшій владі московско-советського режиму над Україною, два щоденники пресової національної служби — „Америку“ і „Свободу“, а побіч них маємо третій щоденник радіової національної служби. Коли в сучасних відносинах нашої громади не с легло утримати пресові щоденні органи, то невимовно трудніш утримати і провадити радіовий щоденник, єдиний український голос в етері, що його висліє вільно й незалежно від будь-яких чужих директив чи пресій ваша щоденна радіова програма”

Від 1983 року українська радіопрограма Василя Шарвана йснує і діє вже як «шоденник», а як «тижневик», але у збільшеному, що так скажу, об'ємі. Що складається на зміст цього «тижневика»? Кожна передача починається пригладом про важливіші події з українського минулого, з довгими іноді розповідями про ці події і про пов'язаних з ними людей. Дуже важливим подіям чи особам присвячуються цілі передачі або великі їх частини. Радіо слухачі мають можливість кожної суботи користати із повчальних, неспісних хви-

лин, мають можливість слухати цікаві, — переважно на політичні теми, коментарі, мають можливість довідатись про важливіші справи, що їх порушує вільна українська преса, мають можливість запитатись з подіями, що проходять у світі. На окрему згадку заслуговує „Щира бесіда“, яка ведеться кожної суботи між керівником радіопрограми Василем Шарваном і Святословом Каравацьким. У розмовах порушуються актуальні проблеми, що їх видигає сучасність. „Щирі бесіди“ дуже підносять вартість радіопрограми. Неможна не згадати факту, що радіопрограма „Інформувати слухачів про події, які проходять серед української громади, не можна помянути порад комерційного характеру. Кожноразова передача є прикрашена українськими піснями і музикою.

Хто творить цей різномірний зміст радіопрограми? Окремі пересилання оформлює (очевидно, в порозумінні з керівником В. Шарваном) диктор Надія Пікас. Вона є теж і автором історичних згадок і інших коментарів, які подаються на вступі пересилань. Релігійну хвилювання проводить донедавна (до свого виїзду з Баффало) о. митрат д-р Палло Івахів. Тепер цю хвилювання веде о. Мар'ян Струць, який по о. Івахову обійняв парافیю св. Миколая в Баффало. З нагоди більших релігійних свят на радіопрограмі виступає о. протосерй Богдан Сенцьо, настоятель Святотроїцької української православної церкви в Баффало-Чіквога. Політичні коментарі деякий час на відновлений радіопрограми виходив проф.

Зенон Саган, Був він теж і редактором найновіших вістей. З огляду на невідповідний стан здоров'я мусів він припинити свою співпрацю з радіопрограмою. Його заступив редактор Ігор Чмола, який провадить ще й огляд української вільної

преси. На радіопрограми В. Шарвана часто передаються фрагменти із локальних позальогофонних імпрес, з магнетофонного запису. Таким же засобом передаються теж коментарі чи доповіді позамісних людей. На радіопрограми можна було почути голос почесного голови СУВФронту д-ра Романа Малашука, голови Української Народної Помічі ред. Володимир Мазура, ред. Романа Рахманного і інших.

Не годяться промовчати адміністраційну сторінку радіопрограми. В цій справі правою рукою для керівника є його дружина Марія Шарван. Фінансову базу радіопрограми творять спонсори (переважно торговельні підприємці), які оголошуються на радіопрограмі, а теж і окремі громадяни, які не шкодують для цієї корисної трибуни своїх добровільних **датків**.

З нагоди ювілею належить оглянутися теж далеко-далеко назад, щоб зрозуміти бодяй загальний огляд праці радіопрограми в тому понад 30-літньому періоді, коли вона була «радіовим щоденником». В перших двох роках існування радіопрограми її аудієнція передавалася прямо з радіовисильні (WHLD). Працівники програми доводилося тоді відбувати кожного дня далеку дорогу на Гренд Айленд. Такі обставини

утруджували працю. Але алексанієць і разом керівник радіопрограми успішно розв'язав цю проблему: а 1952 році знімався радіостудією в Баффало, а в 1955 році влаштував свою власну студію. Спочатку приміщувався вона в Українському Домі «Дніпро», а від 1963 року у власному будинку на вулиці Філмор ч. 701. Там вона приміщується і тепер. Безперечно, можливість щоденного переливання робила програму ще більш різноманітною. До різноманітності причинилися такі види переливань: радіовий театр (під керівництвом д-ра Михайла Лози), літературна хвилинка, на яку складалися гутірки на літературні теми і рецензії на книжкові видання, (цю хвилинку провадив теж д-р М. Лоза). Протягом кількох років тодішня довголітня дикторка Ірина Чмола вела хвилинку для дітей, а крім того, при її співучасті і при співучасті Галини Петренко і Зиновії Мосійчук вела хвилинку гошподарських порад для жінок. Передавалися теж поради косметичного характеру (Колянківська, Янківська).

Студія радіопрограми готувала десятки місцевих і позамісцевих людей, які виступали по радіо. Перелік їх усіх забрав би доволі багате містя в доліпис. Назвемо лише деякого із тих, чий голос передавався із магнетофонних записів: Патріярх УКЦ Блаженніший Іоансф, Митрополит УПЦ Блаженніший Мстислав, Владика Ізидор Борєцький, Торонтонський Єпископ, Степан Бандера, Ярослав Стецько, Степан Ленкавський, Юліан Рєвав, Василь Мудрий, проф. Лев Добрянський, л-р Іван Фліс.

Уже з цього короткого огляду праці української радіопрограми Василя Шарвана бачимо, що це дуже важлива і дуже потрібна станція. Її брак дошкульно відчувався саме тоді, коли в її існуванні настигла дворічна перерва.

Враження постійної української радіопрограми й даліше вимагало немало зусиль. Приходилося поділяти ти хіст і витривалість власника і керівника української радіопрограми В. Шарана, який крім цього знаходив ще час і на працю в різних ділянках громадсько-національного життя. За час свого 37-річного перебування в Бафало залишив він немало тривких слідів ті праці. Вже в 1950 році був він ініціатором великої й

прези: Зустрічі українців Америки і Канади. Згодом влаштування таких зустрічей перебрала на себе Організація УВФ. В. Шарван займав і далі займає чоловічі позиції в українських організаціях і установах не тільки локального, але й крайового засягу. Був доволитним головою Відділу УККА в Баффало, а теж і членом Крайової Ради УККА. Тепер він є головою контрольного комісії відділу УККА. Працював і даліше працює у ПАБНА та в інших організаціях УВФ. Очолював Дирекцію Українського Дому „Дніпро” в Баффало. Є головою 127-го Відділу УНС. Це тільки важливіші позиції, що їх займав чи займає Василь Шарван.

З нагоди ювілею радіо-програми складаємо керівникові gratulatsii i побажаємо, щоб ця програма перетворилася із „тижневика” знову у „щоденник”.

Дві книжки — „Кобзар” Т. Шевченки в 1840-ї, „Русалка Дністровая” в 1837 році вирішили основню і мабуть, яку у нійкого народу, на віки нову добу в історії України. Це своєрідний феномен, що скерував усю долю тієї країни та її народу на переломові шляхи. Їх можна порівняти до вогнєвих стовпів, до дороговказів та до прожекторів; що вказали мільйонам напрямки для їх походу нашою сполохою, змінили етнічне та геополітичне обличчя південно-східної Європи і, парафразуючи І. Франка, ці мільйони „Ідуть у мандрирку століть з їхнього духа печатую”.

Давно вже наші й не наші історики ствердили, що не унікальне в літописі світу явище, і недаром про „Кобзар” та про „Русалку Дністрову” говоримо, як

про наші національні свавіль: півтора століття ці книжки говорять до нас справжньою мовою Божих пророків. І напевне говоритимуть далі. У такому аспекті слід нам дивитись і на вчорашнє відзначення 150-ліття «Русалки Дністрової», що ним почали напевно цілий ряд таких святокувань нашої спільноти Українська Вільна Академія Наук у Канаді та єдиний у вільному світі Інститут-Заповідник Маркіяна Шашкевича, обос з ослідком у Вінніпегу, де теж стоїть ця найстаріший на цьому континенті пам'ятник Маркіянові і де недавно був офіційно відкритий паркім. М. Шашкевича. Чотири роки тому теж вписано в літопис наших днів 140-ліття смерті Провидника, крім парадного, та вприватному

прилюдного Богослужен-
ня, ще й видання великого
кольорового портрета Мар-
кіна, що його створив ми-
стець Роман Коваль, та
повнометражного кольоро-
вого фільму із згаданого
ювілею. І при тій же нагоді
загадаймо, що Інститут-За-
повідник від 1963 року видає
піврічник „Шашкевичина”,
подвійне число якого вий-
шло друком в лютому і
було запрезентоване гро-
маді в день ювілейної Ша-
шкевичської сесії УВАН-
у в неділю, 22-го лютого.

На Шашкевичівську сесію УВАН, присвячену 150-літтю «Русалих Дністрові» та 175-літтю народив М. Шашкевича, склалися три доповіді видатних наших учених, членів УВАН, а саме: д-ра М. Марущака, президента УВАН і голови кураторії Інституту Запорізької, проф. д-ра Іраїди Тарнавської та проф. д-ра Я. Розумного, голови славістичного відділу Манітобського університету, в рамках якого викладає і д-р І. Тарнавська. У програмі сесії, що її відкрив і віз проф. д-р О. Герус, входило ще й заключне слово о. д-ра О. Барана, професора історичного відділу університету зnanого дослідника зв'язків Запоріжжя та Гетьманщини з тогочасною Європою. Правда, окремою точкою на сесії була рецитация першої в нашій літературі поеми, присвяченої Марківні, — «Згадка про Маркіана Шашкевича во вчуну Єго пам'ять» Миколи Устияновича з 1846 року, яку виконав Я. Василюк.

Всі доповіді були на високому науковому рівні, повні маловідомого матеріалу та цікаво подані. „Роля Шашкевича у формуванні українського правопису і літературної мови“ проф. д-ра І. Тарнавецької та „Секрети її актуальності Шашкевичевського культу“ проф. д-ра Я. Розумного вносили нові елементи у шашкевичівські студії і були доказом ерудиції обох прелегентів, а проф. д-р М. Марунчак у своєму рефераті на тему „150-ліття Русалки Дністрової та 175-ліття народини її надхненника і творця“ міг справді імпонувати свіжістю висновків та їх формою, черговий раз доказуючи своєму працьовитості та опанованості тих ділянок, які він досліджує. Адже він — і президент УВАН, і діловий голова Інституту Заповідника, і головний діяч Асоціації Українських Політичних В'язнів, і дослідники українських поселень у світі, і нарешті автор більш як 25 книжок та публікацій, не враховуючи статей його пера та праці у відозвах, меморіалів, спростуваннях тощо. Ентузіаст, оптиміст.

свіжий на помисли та ідеї, він водночас скромний та вміє своєю ввічливістю і дружністю з'єднувати собі щирі співпрацю інших. До речі, він веде теж Воєнно-Історичний Музей-Архів УВАН і... є добрим пасічником.

Понад 60 осіб з культурної еліти українського Вінницігу зовсім не втомилася майже дводобового сесії і після її закінчення не rado розкошились з читальні „Простити”, яка завжди радо служить своєю залогом для якісних імпрез нашої спільноти. Вінницігу віддав достойний поклін 150-літню „Русалки”, тієї „цвіткі дрібної”, що почала весну Відродження на Галицькій Волости України, і буде слідкувати, як цей ювілей відзначать інші українські громади.

А. Курдидик

SAKKA Company
CORPORATION STORE
26 First Avenue
Tel. (212) 473-3550
New York, N.Y. 10009

**МАСМО БАНДУРИ
НА ПРОДАЖ**

HUCULKA
Icon & Souvenir's Distribution
2860 Buhre Ave. #2R
Bronx, N.Y. 10461
Tel. (212) 931-1579 after 6 p.m.

Представителство и гуртница рачно из-
мислених бандури за деца и
дорослице.

HELP WANTED

**ПОТРІБНО
НЯНЮ-ГОСПОДИНЮ.**

терпеливу, і відповідальну особу для опіки двома маленькими дітьми і домашньої праці. Мешкання на місці. Мусить любити дітей і говорити українською мовою. Прошу писати: NANNY P.O. Box 28272 Washington, D.C. 20038

SUPER SUPERINTENDENT
Heavy Maintenance Skills. Are you a person who takes pride in your work? Ready to grow with us? New Rehab. Fast market in downtown Jersey City. Apt. included in salary.
Call B.J.: (201) 451-1000
between 9 a.m. and 1 p.m. weekdays.

Compehent, reliable
MAN
wanted for summer work on upstate
home and garden. Room and board
Carpentry skills helpful.
Alena Ort (212) 254-6123

ПАМ'ЯТНИКИ
 з різних гранітів, ставимо на
 цвинтарях св. Андрія в Бавенд
 Бруку св. Дука в Гемптонбур-
 га та інших
 ВІДОМА СОПІДНА
 ФІРМА
**Cypress Hills
 Monuments**
 Власник — українець
 ВОЛОДИМИР
 БІЛАНСЬКИЙ,
 К. М. КАРДОВИЧ,
 О. ПОБАЧЕВСЬКА
 800 Jamaica Avenue
 Brooklyn, N.Y. 11208
 Tel. (718) 277-2332
 Відкриті з 9:00 до 6:00 щодня, субо-
 та виклик від 9:30 по 1:00 по
 неділю від 10:45 по пол.
 На бажання і за угоди клієн-
 тів радо заведемо до Вашого
 дому з проєктами й порадими

●FUNERAL DIRECTORS●

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
Займається похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK, ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЦИРА і ЧЕСНА
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey
Також займаємося похоро-
ном на цвинтарі в Бавнд
Брук, перенесенням тіл-
них Останків з різних країн
світу
UNION FUNERAL HOME
1600 Suydam Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

Перед ювілейними сваткуваннями стоїть українська радіопрограма Василя Шарвана, яка готується до відзначення 35-ліття своєї праці. Властиво вік цієї радіопрограми дещо довший, бо своє існування почала вона 7-го січня 1950 року, тобто в день Христового Різдва за старим календарним стилем. Але з огляду на перерву в існуванні в роках 1981-1983 дійсний час праці радіопрограми скоротився на два роки. Перед перервою радіопрограма Василя Шарвана була щоденно, тепер вона обмежилася до двогодинних пересілань кожної суботи.

Відмічення 35-літньої праці радіопрोगрама Василя Шарвана плановано на дні 23 і 24-го травня 1987 року. В суботу, 23-го травня, вся двогодинна передача матиме ювілейний характер, а наступного дня, в неділю, 24-го травня, відбудеться ювілейний бенкет в Українському Домі „Дніпро” в Баффало, під патронатом Організації Українського Визвольного Фронту Баффало й південної частини провінції Онтеріо в Канаді. Бенкет буде сполучений із концертом вокального жіночого тріо „Верховина” під мистецьким керівництвом Олени Глібович. У читача може зродитися питання: чому таке пов’язання? В цьому є оправданна причина. „Верховину” (а була вона оригінально квіткою) створено за ініціативою Василя Шарвана, і напочатку в її назві було зазначено, що це квітат радіопрोगрама. Квітат створено в 1952 році.

35-літній період праці радіограми Василя Шарванюса аж надто відповіною нагодою для накреслення бодяй загальної картини цієї заслуженої, — що так скажу — трибуни. В минулому про цю трибуну доводилось мені писати вже не раз. Останній раз докладніше писав я про радіограму в 1975 році з приводу її срібного ювілею. Багато дечого з попередніх писань можна б повторити і тепер. Перш за все повторюююї незмінний погляд: «...Були голоси (а може є й ще), що радіограма — це приватна справа. Безперечно, — це приватна справа. Але чи багато найдеться приватних підприємств, які були б замкнені в себе?»

Український Союз
пошукує досвідчених

АГЕНТІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

І

ЗАГАЛЬНИХ
АГЕНТІВ-ПРОДАВЦІВ

зі знанням української і англійської мов
на околиці
Чикаго, Нью Йорк, Торонто, Філадельфія,
північного Нью Йорку і Нової Англії
з метою розбудувати і керувати мережами
агентів-продавців в тих округах.

- Впроваджуючі інформації
- Платня у формі позички
- Відсотки від комісового
- Всі бенефіти

Звертатись до:

H.P. Floyd, National Sales Director
Ukrainian National Association, Inc.
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 451-2200

Комітет Оборони Української Спащини
та
Головний Екзекутивний Комітет
Українського Народного Союзу

закликають Вас

СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВУ
на його працю та акції для

1. Поширювання правди про Україну
2. Поборювання очорнювання та знеславлювання українців
3. Оборони громадянських прав українців

Пожертви просимо пересилати тільки чеками, або поштовими переказами (не готівкою) на:

Ukrainian Heritage Defense Fund
c/o Ukrainian National Association
30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07310.

враз із вивченням вибіркою цього заклику

Просимо подати суму пожертви, своє ім'я, адресу та адресу:

Сума пожертви \$

ім'я та прізвище

число дому вулиця

місцевість

світ

поштовий код

Найкращий дарунок

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ —
НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ!

ПОДБАЙТЕ
*щоби в кожній публічній бібліотеці була
повна і стисла двотомова*

Енциклопедія України
В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

UKRAINE
A CONCISE
ENCYCLOPÆDIA

UKRAINE
A CONCISE
ENCYCLOPÆDIA

UNIVERSITY OF
TORONTO PRESS

ЦІНА

1 том	\$ 75.00
2 том	\$ 85.00
Купити обидва томи платити	\$ 140.00

включно з пересилкою

Платити можна тільки чеками або поштовими
перекладами (м. О.) сплати

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
30 Montgomery Street ■ Jersey City N.J. 07302

Володимир Барагура
МЕЧ І КНИГА
 Історичні оповідання для
 молоді
 Ілюстрації А. Андрусєва
 І. М. Михалевича
 Ціна 7.00 дол. з портом

Мешканців стенту Нью-Джерсі, зобов'язує бачити стентового податку

СВОБОДА BOOK STORE
 30 Montgomery Street
 Jersey City, N.J. 07302

ЗБОРИ
ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ,
31-го ТРАВНЯ 1987 р.

Мілвокі, Віск. Річні загальні збори 103-го Відді ім. Ів Франка, о год. 12-ий дня в залі української православної церкви св. Покрови при 1231 Скот вул. — Мілвокі, Віск. — А. Дорошенко, гол. У Тишинська, секр

маловідомого матеріалу та цікаво подати. „Роля Шашкевича у формуванні українського правоспису і літературної мови“ проф. д-ра І. Тарнавської та „Секрети й актуальність Шашкевичівської культури“ проф. д-ра Я. Розумного вносили нові елементи у шашкевичівські студії і були доказом ерудиції обох прелегентів, а проф. д-р М. Марущак у своєму рефераті на тему „150-ліття Русалки Дністрової та 175-ліття народин її надхненника і творця“ міг справді імпонувати свіжістю висновків та їх формою, черговий раз доказуючи свою працюовитість та опанованість тих ділянок, які він досліджує. Адже він — і президент УВАН, і діловий голова Інституту-Заповідника, і головний діяч Асоціації Українських Політичних В'язнів, і дослідники українських поселень у світі, і на решті автор більш як 25 книжок та публікацій, не враховуючи статтей його пера та праці у відозвах, меморіялах, спростуваннях тощо. Ентузіазм, оптимізм